

# Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,  
Czech and Slovak Catholics.

**240 Fell Street, San Francisco**

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

**Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,**

Please call parish office for appointment:

**Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: [parish@sfnativity.org](mailto:parish@sfnativity.org)**

Parish web page: [www.sfnativity.org](http://www.sfnativity.org)

*Zalätwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.*



**September 4 & 11, 2022 / Celebrating Catholic Worship since 1903**

## HOLY MASSES

**Sunday:** 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish, 7:00pm Mass in English.

**Each Friday:** 7:00pm Mass in Polish

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

## SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

## SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

## VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

## ROSARY

Sunday: 9:00am with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15am Mass.

## SVETE MISE

**Nedjeljom:** 9:15am— Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku, 7:00pm na engleskom.

## SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

## SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

## SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

## BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

## KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00am prije Mise.

## MSZE ŚWIĘTE

**Niedziela:** 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

7:00pm—Msza w języku angielskim

**Każdy Piątek:** 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

## SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

## SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

## SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

## ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

## SVETE MAŠE

**Nedelja:** 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

7:00pm—Maša v angleščini.

**Petek:** 7:00pm—Maša v poljščini.

## ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

## SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

## ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

## OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

## ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

*Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Address/ Adres: \_\_\_\_\_

## MASS INTENTIONS

### SUNDAY—SEPTEMBER 4, 2022

9:15am<sup>Eng</sup> + Walter Semkiw (*from Maria Grskovic*)

10:30am<sup>Pol</sup> + Janina Ostrowska

7:00pm<sup>Eng</sup> For Parishioners

### THURSDAY— SEPTEMBER 8, 2022

10:00am<sup>Eng</sup> + Mira Palihnich (Funeral Mass)

### FRIDAY— SEPTEMBER 9, 2022

7:00pm<sup>Pol</sup> ++ Jarosław, Ula, Dariusz Golak

### SUNDAY—SEPTEMBER 11, 2022

#### Church cleaning collection

9:15am<sup>Eng</sup> + Jose Nemanic

10:30am<sup>Pol</sup> ++ Zmarli członkowie St. Stanislaus Benevolent Society

7:00pm<sup>Eng</sup> For Parishioners

### FRIDAY - SEPTEMBER 16, 2022

Nie będzie Mszy św.

### SUNDAY—SEPTEMBER 18, 2022

#### Property Insurance collection

9:15am<sup>Eng</sup> ++ Katie, Matt, and Matthew Judnich

10:30am<sup>Pol</sup> + Eugenia Czop

7:00pm<sup>Eng</sup> For Parishioners

\* \* \* \* \*

### Pope Francis' 2022 Intentions for September

#### For the abolition of the death penalty

We pray that the death penalty, which attacks the dignity of the human person, may be legally abolished in every country.

**Please pray for peace in Ukraine and Europe!**

#### Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na wrzesień 2022

#### O zniesienie kary śmierci

Módlmy się, aby kara śmierci, która godzi w nienaruszalność i godność osoby, została zniesiona w ustawodawstwie wszystkich państw świata.

**Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Europie!**

## 23 NIEDZIELA ZWYKŁA

### Bardziej kochać Boga

Kluczem do zrozumienia dzisiejszych słów Jezusa jest słowo bardziej. Bardziej miłować. Wynika z nich wyraźnie, że wezwani jesteśmy do tego, by kochać ojca i matkę, żonę i dzieci, braci i siostry, chodzi jednak o to, by zawsze bardziej kochać Chrystusa. To znaczy: nie złamać pierwszego przykazania. Nie uczynić sobie z najbliższych bożka, który przysłoni nam Boga prawdziwego. Bardziej miłować Chrystusa to także jedyna recepta na prawdziwą, wierną, mądrą, dającą miłość wobec najbliższych. Jeżeli nie będziemy bardziej kochać Boga, to nasza miłość do ludzi łatwo przerodzi się w egoizm, zawłaszczanie, krzywdę. Owo kochanie Boga bardziej jest więc jedynym gwarantem prawdziwej miłości wobec tych, których

chcemy kochać pięknie tu, na ziemi.



### 23 SUNDAY IN ORDINARY TIME

#### Love God more

The key to understanding Jesus' words today is the word "more". Love more. They clearly show that

we are called to love father and mother, wife and children, brothers and sisters, but the point is always to love Christ more. That is: not to break the first commandment. Not to make an idol of your loved ones that will obscure the true God. To love Christ more is also the only recipe for true, faithful and wise love, which gives love to the closest ones. If we do not love God more, our love for people will easily turn into selfishness, appropriation, and harm. This loving of God is therefore the only guarantee of true love for those whom we want to love beautifully here on earth.

## 24 NIEDZIELA ZWYKŁA

### Poszukiwanie człowieka

Piętnasty rozdział Ewangelii według św. Łukasza to naprawdę epicentrum nauczania Jezusa Chrystusa. Przypowieść o miłosiernym Bogu i dwóch marnotrawnych synach poprzedzona została dwoma opowieściami. W pierwszej zagubiona owca ucieka daleko od domu i trzeba jej tam szukać. W drugiej zagubiona drachma zgubiła się w środku, nie ma sensu wychodzić na zewnątrz, by jej szukać. Młodszy syn ucieka w dalekie krainy, starszy pozostaje w domu, lecz jest tak samo zgubiony. Młodszy to owca, starszy to drachma. Wszystkie trzy przypowieści kończą się uctwą. Odnalezienie samego siebie w tym potrójnym tekście nie stanowi żadnego problemu.



### 24 SUNDAY IN ORDINARY TIME

#### Searching for a man

The fifteenth chapter of the Gospel according to St. Luke is truly the epicenter of Jesus Christ's teaching. The parable of the merciful God and two prodigal sons was preceded by two sto-

The younger son runs away to distant lands, the older one stays at home, but he too seems lost. The younger one is a sheep, the older one is a coin. All three parables end with a feast. Finding yourself in this triple text shouldn't be a big deal.

## ANNOUNCEMENTS

**THE PAST WEEK** - has brought us sad news about the death of our parishioner, the late Mira Palihnich. Her sudden death surprised us all. Many of us remember her very vividly. Peter Basich wrote about her: "Mira's parents, Rudy and Julia, were longtime members of Nativity parish, participating in the church's programs as well as Croatian Cultural events. Mira attended Mercy High School and City College of San Francisco where she studied Accounting. Her occupation was Accounting during her life. Mira did various duties in the parish, doing bookkeeping (as her mother had done) and coordinating the Hospitality after the Mass with Elizabeth Zagar. She also kept in touch with the home-bound and ill members of the parish. She also served as Treasurer for the Croatian and Slovenian Foundation which was incorporated after the reopening of Nativity parish. Needless to say, Mira was loved and admired both by Croatians and Slovenians who remembered the Palihnich family through the years."

We express our sympathy to the family of the deceased and ensure about our prayerful memory.

**Rosary will be said on Wednesday, September 7 at 6:00pm at Duggan's Serra Mortuary(500 Westlake Ave., Daly City, CA). The funeral Mass on Thursday, Sep.8 at 10:00am (Nativity Church, San Francisco)**

**SEPTEMBER 8**—The Nativity of the Blessed Virgin Mary. This feast is originated in the Eastern Church and was commemorated in the West as early as the 5th century. No one is certain where Mary was born, but two traditions have survived from ancient times, one naming Nazareth and the other, Jerusalem. As occasion for praise and thanksgiving, the feast celebrates Mary's personal sanctity and vocation as the mother of Jesus.

**ANNUAL RETREAT FOR PRIESTS OF SOCIETY OF CHRIST**—From September 12 to 16, Fr. Eugene will be participating in a priest's retreat with the Society of Christ Fathers at the Capuchin retreat house near Sterling Heights, MI. The Parish Office will be closed to Friday, Sept.16.

## SUNDAY COLLECTIONS

**Sunday, August 21, 2022**                      \$ 1,161.00 /candles \$14.00  
Insurance Fund                                \$3,595.00

**Sunday, August 28, 2022**                      \$ 945.00 /candles \$22.00

**THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!**

**You can donate online via:**

**<https://sfarchdiocese.org/lifeline>**

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:

**Church of the Nativity Parish (San Francisco)**

## UKRAINIAN HUMANITARIAN RELIEF

<https://polandfirsttohelp.gov.pl>

<https://caritas.pl>

<https://churchinneed.org>

**PROPERTY & LIABILITY INSURANCE** — Just before the end of the fiscal year, in the last week of June this year, the Archdiocese of San Francisco sent us a notification that our parish is in arrears with insurance for 2021. The total was \$ 34,242. At the same time, we have parish insurance for the current year, which is \$ 28,302. We have already paid off \$ 15,063 at this stage. Unfortunately, we still have an enormous amount of \$ 47,481 to pay off. On behalf of our parish's Finance Council, we ask you to take this debt seriously. Our fulfillment of the required obligation conditions our continued existence as a parish community in our present place. We ask parishioners for support!

**ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL of 2022**—The AAA obligation sum for this year is \$11,348.00. To this date only 11 families of our Parish donated \$4,049. Remained is \$7,299. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. Thank you!

## OGŁOSZENIA

**8 WRZEŚNIA**—w czwartek przypada święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny zwane w Polsce także świętem Matki Bożej Siewnej. Narodzenie Maryi jest zapowiedzią, obietnicą i przygotowaniem narodzin Mesjasza.

**90-LECIE TOWARZYSTWA CHRYSZTUSOWEGO**—W tym roku zgromadzenie zakonne księży chrystusowców, które obejmuje opieką duszpasterską również naszą parafię, obchodzi 90 - lecie istnienia. Z tej okazji w niedzielę 4 września będziemy modlić się w intencji Towarzystwa Chrystusowego, za wszystkich kapłanów i braci zakonnych oraz o nowe i święte powołania zakonne.

**REKOLEKCJE KAPLAŃSKIE**—dla księży Chrystusowców z prowincji północno-amerykańskiej odbędą się w ośrodku franciszkańskim koło Sterling Heights, MI w dniach od 12 do 16 września b. roku. W związku z wyjazdem ks. Proboszcza na rekolekcje nie będzie mszy świętej w piątek 16 września. Biuro parafialne również będzie nieczynne. W razie nagłej potrzeby księdza, należy zgłaszać się do najbliższej, katolickiej parafii amerykańskiej.

**Ś.P. MIRA PALIHNICH**—Miniony tydzień przyniósł nam smutną wiadomość o śmierci naszej parafianki ś.p. Miry Palihnich. Jej nagle śmierć zaskoczyła nas wszystkich. Wielu z nas wspomina ją bardzo żywo jako osobę bardzo religijną, zaangażowaną w życie wspólnoty chorwacko—słoweńskiej naszej parafii. Przez wiele lat była ona księgową w biurze parafialnym oraz aktywnie pomagała w wielu innych wydarzeniach. Rodzinie zmarłej wyrażamy nasze współczucie i zapewnienie o modlitewnej pamięci. Różaniec za zmarłą będzie odprawiony w środę 7 września o godzinie 6:00 wieczorem w kaplicy domu pogrzebowego Duggan's Serra Mortuary (500 Westlake Ave, Daly City). Msza święta pogrzebowa w czwartek 8 września o godzinie 10:00 rano w naszym kościele.

**UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH**—przed samym końcem roku finansowego czyli w ostatnim tygodniu czerwca tego roku, Archidiecezja San Francisco przysłała nam powiadomienie, że nasza parafia zalega ze spłatą ubezpieczenia za rok 2021. Suma ta wynosi \$34,242. Jednocześnie mamy do spłacenia ubezpieczenie parafii za obecny rok, które wynosi \$28,302. Na obecnym etapie spłaciliśmy już \$15,063. Niestety wciąż pozostaje nam do spłacenia olbrzymia kwota \$47,481.

W imieniu Rady Finansowej naszej parafii, bardzo prosimy o poważne potraktowanie spłaty tego długu. Naprawdę od tego jak wywiążemy się z tej obligacji zależeć będzie czy damy radę nadal istnieć jako parafia w obecnym miejscu. Prosimy parafian o wsparcie!

**DOROCZNY APEL ARCHIDIECEZJALNY**—w lutym obecnego roku rozpoczął się nowy Apel Archidiecezji San Francisco skierowany również do wiernych naszej parafii. W tym roku sumą jaką mamy wpłacić wynosi \$11, 348.00. Do tej pory jedynie 11 rodzin wpłaciło donacje na sumę \$4,049.00. Pozostało do spłacenia \$7,299.00. Dziękujemy tym, którzy już pomogli w tym dziele i nadal prosimy o pomoc inne rodziny naszej parafii.

